

## Clark, Kenilworth, Hillside Representadas entre Ganadores en la Cena Anual de Alcaldes



El alcalde de Clark, Sal Bonaccorso (segundo de derecha a izquierda) fue nombrado Alcalde del Año 2016 en la Cena Anual de la Cámara de Comercio del Portal Regional. El está acompañado (de izquierda a derecha) de Eric Segal de Security Business Solutions y presidente del Comité de Asuntos Gubernamentales de la Cámara; John Laezza, Administrador de Negocios de Clark; y Edward Gunther de Centric Benefits Consulting y presidente de la Junta Directiva de la Cámara.

Elizabeth, NJ - La Cámara de Comercio del Portal Regional nombró días pasados, a su nómina de ganadores de premios del gobierno durante la 27ava Cena Anual de los

Alcaldes que tuvo lugar en el Marriott del Aeropuerto Liberty International de Newark. Cada año la Cámara homenajea a las municipalidades del Condado de Union y reconoce a sus

funcionarios públicos, incluyendo a aquellos que fueron las estrellas más brillantes del año.

El alcalde de Clark, Sal Bonaccorso, fue nombrado "Alcalde del Año" por su trabajo de

convertir un terreno abandonado en el nuevo "Clark Commons", el mayor proyecto comercial de bienes raíces en el condado de Union en dos décadas.

Laura Reinertsen, de

Kenilworth, fue nombrada Administradora de Empresas del Año, por su enfoque en mejorar la comunidad comercial a través de múltiples administraciones.

La alcaldesa Angela Garretson de Hillside fue elegida como mejor oradora de la noche.

"La comunidad de negocios y el gobierno local trabajan de común acuerdo para apoyar y construir comunidades locales, emplear a residentes locales, e impulsar la economía local", dijo Jim Coyle, el presidente de la Cámara.

"Cada uno apoya al otro, y una comida en la que se homenajea a nuestros líderes del gobierno, con la asistencia de miembros de la comunidad empresarial, es un escenario ideal para reconocer esta asociación".

La cena también le ofrece a cada alcalde o a la persona designada de cada pueblo, la oportunidad de compartir con el público los logros del año de la municipalidad y sus expectativas para el próximo año. Muchos hacen sus presentaciones entretenidas o di-

vertidas para el deleite de todos.

**SOBRE LA CÁMARA DE COMERCIO DEL PORTAL REGIONAL**

La Cámara de Comercio del Portal Regional es la asociación de negociantes más grande de la región de New York/Norte New Jersey, consistiendo de 12 cámaras regionales y locales. Con 1,200 miembros, la Cámara de Comercio del Portal Regional tiene una tasa de retención de 95%, la más alta del país.

### AVISO PÚBLICO A LOS VOTANTES DEL CONDADO DE UNION

**EL CIERRE DE REGISTRO PARA LA ELECCIÓN PRIMARIA QUE SE CELEBRARÁ EL 7 DE JUNIO ES EL 17 DE MAYO DE 2016**

#### REGISTRO DE VOTANTES

PARA COMODIDAD DE LOS VOTANTES, LA OFICINA DEL COMISIONADO DE REGISTRO ESTARÁ ABIERTA EL 17 DE MAYO DE 2016 HASTA LAS 9:00 P.M. LAS SIGUIENTES OFICINAS DE SECRETARIOS MUNICIPALES TAMBIÉN ESTARÁN ABIERTAS HASTA LAS 9:00 P.M.: CRANFORD, ROSELLE, SUMMIT Y UNION. LAS OFICINAS DE FANWOOD Y SPRINGFIELD ESTARÁN ABIERTAS HASTA LAS 8:00 P.M. LA OFICINA DE PLAINFIELD TENDRÁ UN HORARIO ESPECIAL DE 6:00 A.M. A 9:30 P.M.

#### REGISTRO POR CORREO

CUALQUIER PERSONA QUE DESEE REGISTRARSE POR CORREO PUEDE HACERLO SOLICITANDO FORMULARIOS DE REGISTRO POR CORREO AL COMISIONADO DE REGISTRO, 271 NORTH BROAD ST., ELIZABETH, NEW JERSEY 07208, O LLAMANDO AL (908) 527-4123.

#### REGISTRO POR INTERNET

PUEDE OBTENER UNA SOLICITUD DE REGISTRO DE VOTANTE E INSTRUCCIONES EN LA PÁGINA WEB DEL ESTADO: [WWW.STATE.NJ.US/LPS/ELECTIONS](http://WWW.STATE.NJ.US/LPS/ELECTIONS). DEBE ENVIAR POR CORREO LA SOLICITUD A: 271 NORTH BROAD STREET, ELIZABETH, NJ 07207.

#### REQUISITOS DE VOTACIÓN

PARA VOTAR EN EL CONDADO DE UNION, LA PERSONA DEBE SER CIUDADANA DE LOS ESTADOS UNIDOS; RESIDENTE DE NUEVA JERSEY Y DEL CONDADO DE UNION DURANTE **30 DÍAS**; Y DEBE HABER ALCANZADO LOS DE 18 AÑOS DE EDAD ANTES DE LA ELECCIÓN PRIMARIA QUE SE CELEBRARÁ EL MARTES 7 DE JUNIO DE 2016.

#### TRANSFERENCIA DE REGISTRO

UN VOTANTE QUE SE HAYA MUDADO DEBE TRANSFERIR SU REGISTRO A SU NUEVO DOMICILIO. ESTO SE LOGRA INFORMANDO POR ESCRITO AL COMISIONADO DE REGISTRO. DICHO AVISO DEBE ESTAR FIRMADO POR CADA VOTANTE. LOS FORMULARIOS DE CAMBIO DE RESIDENCIA SE PUEDEN OBTENER EN LA OFICINA DEL CONSEJO DE ELECCIONES Y EN LAS OFICINAS DE LOS SECRETARIOS MUNICIPALES. SI NO HA NOTIFICADO AL CONSEJO DE ELECCIONES SOBRE UN CAMBIO DE DOMICILIO Y SE MUDÓ DENTRO DEL CONDADO, SE LE PERMITIRÁ VOTAR EN LA ELECCIÓN HACIENDO LO SIGUIENTE :

- 1) ACUDA A LA CASILLA ELECTORAL DEL DISTRITO DE ELECCIONES DE SU DOMICILIO ACTUAL.
- 2) INFORME AL EMPLEADO DE LA CASILLA ELECTORAL QUE ESTÁ REGISTRADO PARA VOTAR, PERO QUE SE HA MUDADO DENTRO DEL CONDADO.
- 3) SE LE PERMITIRÁ VOTAR CON UNA BALOTA PROVISIONAL.

LAS BALOTAS PROVISIONALES SÓLO ESTARÁN DISPONIBLES PARA LOS VOTANTES REGISTRADOS. NO ESTARÁN DISPONIBLES PARA LAS PERSONAS NO REGISTRADAS.

SI TIENE ALGUNA PREGUNTA SOBRE SU CONDICIÓN DE REGISTRO DE VOTANTE O UBICACIÓN DE SU CASILLA ELECTORAL LLAME AL (908) 527-4123.

PUEDE OBTENER LA CARTA DE DERECHOS DEL VOTANTE A TRAVÉS DE LA PÁGINA WEB DEL ESTADO:

[WWW.STATE.NJ.US/LPS/ELECTIONS](http://WWW.STATE.NJ.US/LPS/ELECTIONS)

O LLAMANDO AL (908) 527-4123.

LA FECHA LÍMITE PARA REGISTRARSE PARA LA ELECCIÓN PRIMARIA ES EL 17 DE MAYO DE 2016.

#### CONSEJO DE ELECCIONES DEL CONDADO DE UNION

JOHN DeSIMONE, PRESIDENTE  
CLARA HARELIK ESQ., SECRETARIA Y COMISIONADA  
MARYELLEN HARRIS, MIEMBRO DEL CONSEJO  
MARIE OAKIE, MIEMBRO DEL CONSEJO

[WWW.UCNJ.ORG/ELECTIONBOARD](http://WWW.UCNJ.ORG/ELECTIONBOARD)

## Pasaportes "Kidventure" para la Primavera y Verano en Union

Municipio de Union. En un esfuerzo para lograr que los niños y las familias disfruten de aire libre y exploren el pueblo, el alcalde y el Comité del Municipio de Union, a través de su Departamento de Recreación han lanzado el programa de Pasaportes "Kidventure" por primera vez.

"Hay tantas cosas que hacer en Union en cualquier día", dijo el alcalde Manuel Figueiredo. "Queremos proporcionar diversión y maneras estupendas para que la gente explore todo lo que tenemos que ofrecer"

La libreta presenta una selección de actividades, deportes y negocios en la municipalidad que las familias pueden visitar ganando una etiqueta o sello para su libreta en cada lugar.

Cada lugar, y cada sello ganado, los acerca



a entrar en un concurso para un paquete de premios que ofrece clases de danza y de Taekwondo, pases de gratis para el Union Theatre, y tarjetas de regalo para sus restaurantes favoritos del pueblo.

La primera actividad de Kidventure empezó el 23 de abril con la fiesta de "We Are Union K-4" en el High School de Union. Otras activida-

des consisten en eventos como conciertos, películas, la Parada del Memorial Day, y la National Night Out. Los negocios que participan incluyen a Strawberry Fields, la Academia de Taekwondo Union United, la Academia de Danza, Gimnasio para Niños, Tiff's Burger and Alehouse, Cioffi's, y los Teatros Union.

Las Libretas de Pasa-

porte, que son gratis, están disponibles para los primeros 1000 participantes y pueden ser obtenidas en todos los eventos, en el ayuntamiento y en el Departamento de Recreación. La libreta inaugural ofrece actividades de primavera y verano y será válida hasta el 4 de agosto, para después ser entregadas para participar en la rifa por el paquete de premios. Para poder calificar, los participantes deben adquirir más de 30 sellos. Aquellos que tengan solamente entre 10 y 29 sellos serán elegibles para premios menores.

Para más información, por favor póngase en contacto con Natalie Piñeiro, Oficial de Información Pública, Municipio de Union, al 908-851-5096 o por email a [npineiro@uniontownship.com](mailto:npineiro@uniontownship.com)

## Linden tendrá una zona segura para completar negocios por internet

Linden, NJ - La ciudad de Linden ha decidido repetir la exitosa experiencia de otros municipios de NJ que han establecido zonas seguras para que compradores y vendedores por internet puedan completar sus transacciones.

El departamento de policía local anunció la creación de una zona de intercambio en Internet que estará bajo vigilancia las 24 horas mediante vídeo. Estas zonas vigiladas para realizar los negocios pactados en Internet están destinadas a reducir la probabilidad de fraudes

o actividades violentas durante una venta.

La medida tiene lugar después que un adolescente de 15 años que reside en Elizabeth presuntamente le robó a una jovencita de 17 años de edad mientras la última intentaba comprar un iPhone.

La joven, oriunda de Linden, tenía previsto reunirse con el vendedor el 15 de abril en la East Henry Street, cerca de la Biblioteca Pública de Linden para comprar un teléfono que el chico de Elizabeth había anunciado en Facebook.

Pero en lugar de completar la transacción el

adolescente de Elizabeth tomó los \$140 de la muchacha y la arrojó fuera del carro provocándole leves heridas.

El menor luego fue detenido en la escuela y acusado de robo en segundo grado. Ahora permanece detenido en el Union County Juvenile Detention Center de Linden a la espera de comparecer en corte.

Otros municipios de NJ también han creado zonas de intercambio de Internet. Entre esas localidades aparecen Byram, Blairstown, Cherry Hill, Robbinsville, Paulsboro, Bordentown, Evesham, Chester,

West Orange, Hillsdale, Livingston, Denville y Woodland Park.

Estas zonas de intercambio de Internet típicamente se ubican en un estacionamiento o vestíbulo de un edificio municipal, y a menudo dentro de una estación de policía.

La policía generalmente aconseja a las personas realizar este tipo de encuentros siempre en un lugar público, durante las horas del día, y traer consigo a otra persona.

La ubicación de la zona de intercambio de Linden aún no se ha determinado.